

INSIDE THIS ISSUE

Building Connections
in the Marshallese
Community

DE LA DIRECTORA

Jama Best, Directora Ejecutiva

Como estudiante de antropología en la universidad, aprendí a apreciar el poder del espíritu humano y todo lo que se puede lograr trabajando juntos.

Como dijo una vez la antropóloga Margaret Mead: *“Nunca subestimes el poder de un pequeño grupo de personas comprometidas a cambiar el mundo. De hecho, es lo único que lo ha hecho”*.

El 1 de abril de 2018, comencé mi nueva función como directora ejecutiva del Consejo de Humanidades de Arkansas. Durante mis 16 años de trabajo en el Consejo, lo que siempre me ha motivado han sido las conexiones y las personas, su pasión y compromiso para hacer una diferencia. Las conexiones con el pasado, nuestro presente y con las comunidades locales son vitales para saber quiénes somos, de dónde venimos y para crear un futuro donde queremos vivir. Depende de nosotros hacer una diferencia y lograr un cambio positivo para las generaciones futuras.

A través de los años, los fondos de subvenciones han empoderado a las comunidades que tienen y están haciendo una diferencia cada día — el maestro en una pequeña comunidad rural cuyo estudiante de tercer grado aprende a leer por primera vez, el historiador conduciendo historias orales con los ancianos que no sólo han vivido la experiencia de la historia, sino que también la han creado, documentando los cementerios Afro-Americanos, los profesionales de los museos diseñando exhibiciones que conciernen a la historia, la cultura, la música de Arkansas, entre otros. Hemos estado contentos de jugar un pequeño papel en ayudar a la gente de Arkansas a hacer una diferencia en sus comunidades locales.

El Consejo de Humanidades de Arkansas está cambiando de nombre y quiere conectarse con las comunidades de una forma nueva y emocionante. Hemos comenzado a acercarnos a las comunidades de todo el estado a través de foros comunitarios. Deseamos saber más sobre sus comunidades y sus proyectos, y escuchar sus ideas. También esperamos tener una mejor idea de lo que le gustaría que ofreciéramos en cuanto a programación, nuevas iniciativas y/o subvenciones. Le invitamos a que nos ayude a forjar el futuro del Consejo a medida que avanzamos juntos.

Damos la bienvenida a sus ideas y pensamientos a medida que miramos al futuro. Esperamos que disfrute de nuestra nueva revista *Connect* a medida que presentamos proyectos comunitarios, próximos eventos, iniciativas nuevas, conociendo los proyectos en los que están trabajando la junta directiva y el personal, y mucho más. Le invitamos a que se conecte con nosotros a través del voluntariado, sirviendo en la junta directiva, o a través de una donación monetaria cuya donación puede impulsar el trabajo de las comunidades en todo el estado y más allá.

¡Conectémonos y hagamos la diferencia juntos!



EN ESTA EDICIÓN

Canoa de una comunidad	1
El activismo de las mujeres Negras en las zonas rurales de Arkansas.....	6
Cerveza y humanidades	8
Reconstruir una ciudad: un programa positivo a la vez	10
El Rincón de Hugh	14
Foco de atención de la Junta	15
Premios de subvenciones pequeñas 2019.....	16
Major Grant Awards 2019	17
Subvenciones R.E.A.A.C.H. 2019	19
Subvenciones para paseos escolares 2019	21
Acceso a las Humanidades: ¿Qué es la accesibilidad digital?.....	CUBIERTA POSTERIOR

Want to receive a copy of *Connect* in your inbox? Just send us an email at info@arkansashumanitiescouncil.org



ON THE COVER: Marshallese boat builders pose with the finished craft at the Marshallese Jemenei (Constitution) Day on May 25, 2018.

CONNECT is a publication of the Arkansas Humanities Council.

Editor: Jama Best
Assistant Editor: Tamisha Cheatham
Design: Lesley Cooper,
Cooper Design, LLC
Traducción al español: Lourdes Rubio



Wa kuk wa jimor

*By Allyn Lord, Director, Shiloh Museum of Ozark History,
Springdale, AR*

Canoa de una comunidad

Habiendo conocido a Liton Beasa, un residente marshalés de 62 años de Springdale (Condado de Washington), desde hace unos 10 meses, pienso en él como un hombre de dos facetas. Si no te está mirando intensamente o a un proyecto que necesita ser analizado, entonces tiene la amplia sonrisa de un hombre que encuentra alegría y risa en gran parte de este mundo. Y así fue como en los terrenos del Museo de Historia de Ozark, en Shiloh, vi a Liton romper esa expresión seria en una erupción de sonrisas y aprobaciones con su cabeza mientras observaba la escena que tenía ante él.

Estaba rodeado por una montaña de aserrín y virutas producidas por la talla de una *kōrkōr*, una canoa estabilizadora de dos personas, tradicional de las Islas Marshall que surgiendo de un enorme árbol de sicómoro talado en el condado de Boone meses antes. Allí, bajo la tienda con él, un grupo de jóvenes marshaleses trabajaron con entusiasmo, probando las habilidades de construcción de barcos que les había enseñado el propio maestro tallador.

En las islas Marshall, una cadena de islas volcánicas y arrecifes de coral en el Océano Pacífico central entre Hawaii y las Filipinas, Liton Beasa, antes de cumplir diez años, aprendió a construir estabilizadores para canoas de su bisabuelo, abuelo y padre, como era costumbre. El empezó a construir los estabilizadores tradicionales por su cuenta a la edad de 26 años, y antes de abandonar las islas, Liton había construido por si solo más de cincuenta estabilizadores.

*En verde: El maestro tallador Liton Beasa (izquierda) utiliza una azuela, como una herramienta para tallar madera, para transformar un sicómoro en la parte superior de un *korkor* mientras varios de sus alumnos hacen lo mismo.*

continued on page 2

En 2013 se fue a vivir a Springdale, una ciudad con la mayor población de marshaleses del mundo (estimada entre 12.000 y 15.000) fuera de las islas. En cierta forma, Liton perdió su identidad como maestro artesano. En Arkansas, un lugar rodeado de tierra, ¿cuál es el valor de un estabilizador de canoas? Como uno de los tres elementos más importantes de la vida en las Islas Marshall, la canoa era esencial en las islas, pero no tuvo el significado en Springdale de la forma en que lo hacían la familia y el hogar. Pero todos estos temas convergieron en el otoño de

abarcarla elementos del plan estratégico del museo y, de que era una forma de profundizar nuestros vínculos con la comunidad marshalesa.

El plan tenía múltiples componentes.

- Necesitábamos un árbol. Los kōrkōr, tradición marshalesa, están tallados en el árbol del pan que crece en el Pacífico Sur, pero no en Arkansas. Trabajamos con la Comisión Forestal de Arkansas, usando la pericia de Liton, para determinar que un árbol de sicomoro es el árbol más similar cultivado en Arkansas.



2017 gracias a un hombre con una visión. Después de haber trabajado en las escuelas de Springdale durante varios años, el Oficial de Recursos de Springdale, Gómez Zackious - parte hawaiano y parte marshalés- había comenzado a darse cuenta de que muchos jóvenes marshaleses nunca habían conocido y no se les había enseñado la importancia de las tradiciones y la cultura marshalesas. Le preocupaba que los jóvenes marshaleses nunca conocieran su herencia.

Pero Gómez tuvo una idea. Conocía a Liton, el maestro tallador, y se preguntó si la construcción de un estabilizador aquí en Springdale podría ayudar a los marshaleses, así como a los no marshaleses (ACOM) en Springdale, y los dos tramaron un plan. Melisa también es miembro de la junta directiva del Museo de Shiloh y pensó que los ámbitos del museo podrían ser un buen lugar para materializar la idea de los estabilizadores.

En el museo no sólo acogimos la idea con beneplácito, sino que también nos dimos cuenta de que

- Liton estimó que, para producir un kōrkōr de aproximadamente nueve pies, necesitaríamos un sicomoro de 20 a 25 pies de altura y bastante derecho.
- Tuvimos un golpe de suerte, ya que los padres de uno de los miembros de nuestro equipo — el maestro Bill Mills, de la Escuela Secundaria Central del Este — tenían una propiedad en el condado de Boone con muchos árboles de sicomoro los cuales ofrecieron generosamente para el proyecto.
- El equipo hizo una excursión al sitio en septiembre de 2017, en búsqueda de árboles, eligió un árbol y en febrero de 2018 hizo un segundo viaje para cortar el árbol. Un segundo profesor de Lakeside Junior High School, Jamie Stallings, trajo a sus estudiantes del ESTE en ambas expediciones para filmar el proceso como parte de un documental que los estudiantes hicieron.
- Necesitábamos las hojas largas parecido a una palmera del Pandanus para producir la fibra que crea el material tejido para la vela del kōrkōr

Afortunadamente, un grupo de ACOM viajó a las Islas Marshall durante las primeras semanas del proyecto, dando tiempo suficiente para procesar y tejer las fibras de Pandanus y convertirlas en una vela.

- Necesitábamos desarrollar un programa educativo sobre la construcción de canoas basado en las necesidades curriculares de los estudiantes del área.
- La directora de educación del museo y los especialistas en educación, Judy Costello, Kim Hosey y Aaron Loehndorf, con la ayuda de nuestro equipo de las Islas Marshall, profundizaron en la historia de las Islas Marshall, la cultura y las canoas. También profundizaron en los estándares de los planes de estudio de Arkansas, con el fin de poder determinar las metas del programa y las expectativas.
- Nos adherimos firmemente a la creencia de que las historias del programa deberían provenir de la gente de las Islas Marshall y ser relatadas por ellos. Por lo tanto, cada elemento del programa educativo fue supervisado y verificado por los miembros de nuestro equipo de las Islas Marshall.
- Preparamos materiales para la programación educativa: letreros para las estaciones de tallado de botes (en inglés y en español, otra gran proporción de la población local), materiales de artesanía para hacer mapas de palitos y videos para explicar a los estudiantes y visitantes quiénes son los marshaleses, de dónde vinieron, y a lo que se enfrentan (p. ej., el cambio climático inundó las islas y los arrecifes y amenazaron con el abastecimiento de agua dulce, los cambios y efectos de la gran cantidad de las pruebas nucleares realizadas por el Gobierno de los Estados Unidos en las islas entre 1946 y 1958).
- El equipo también nos proporcionó objetos reales de las Islas Marshall para ayudarnos a contar las historias.
 - Liton construyó una maqueta de un kōrkōr a mano, para que, en las primeras semanas del proyecto, los estudiantes pudieran identificar lo que se estaba construyendo.
 - Los miembros del equipo nos trajeron un mapa de palitos de la isla — un "mapa" tradicional de fibra y cáscara de coco en el que se muestran los patrones de las olas y las corrientes para ayudar a los navegantes a navegar alrededor de las islas.
 - Nuestros tejedores de velas, que tuvieron que golpear las hojas de Pandanus para aplastar las fibras, utilizaron -para nuestra sorpresa no-nativa-, una bomba mortero no explosivo de hierro fundido encontrada en las islas para golpearla las hojas.
- Necesitábamos la seguridad de que los estudiantes del área podrían asistir a los programas educativos. Para esto nos comunicamos con la Asistente del Superintendente de Enseñanza y Aprendizaje de las Escuelas Públicas de Springdale (PK-7), la Dra. Kathy Morledge, quien nos aseguró que nuestro proyecto encajaba en el plan de estudios de los estudiantes.
- Luego tuvimos que anunciar la noticia al Distrito y a otras escuelas del área. Primero presentamos el programa a los directores de Springdale en su reunión mensual; para cuando el personal del museo regresó a sus oficinas, ¡ya se habían recibido correos electrónicos solicitando visitas a las



El sicomoro talado del condado de Boone fue seleccionado por su altura, su casi rectitud y su similitud con el árbol del pan de las Islas Marshall.



escuelas! También enviamos correos electrónicos a los directores de nuestra área de misión fuera de Springdale.

- Queríamos obtener comentarios sobre el proyecto, por lo que desarrollamos herramientas de evaluación para su uso por parte de los estudiantes, los profesores y el público visitante.
- Necesitábamos mantener a Liton, a sus ayudantes y a los tejedores hidratados y alimentados durante las cuatro semanas del proyecto. Los miembros de ACOM y los miembros de una de las iglesias marshalesas ofrecían comidas caseras todos los días para el almuerzo, mientras que el Museo proporcionaba bebidas y refrigerios.

Estos fueron algunos de los muchos desafíos que encontramos al prepararnos para el proyecto. Pero esos desafíos fueron superados con creces por los beneficios, los comentarios positivos, la excelente publicidad y la ola de respeto por la gente de las Islas Marshall, sus habilidades e ingenio que surgió como resultado del proyecto kōrkōr. Los miembros del equipo estaban entusiasmados por el interés y la curiosidad expresada tanto por los estudiantes como por el público visitante, así como por la cantidad de información que se intercambiaba sobre un pueblo cuya cultura y tradiciones que hasta ese momento habían sido desconocidas o malinterpretadas.

La ceremonia de apertura del proyecto incluyó: la presentación de una bandera por la única tropa de Girl Scouts de las Islas Marshall en el país; bendiciones y oraciones por parte de los ministros de dos iglesias de las Islas Marshall; una bienvenida y saludos por parte del alcalde de Springdale, ACOM, y el Museo de Shiloh; un discurso de apertura por parte del Cónsul General de las Islas Marshall; una presentación por parte del Maestro escultor, Liton Beasa, y cantos del Coro de Adultos de una de las Iglesias de las Islas Marshall.

En el último día del proyecto, la ceremonia de clausura incluyó un almuerzo al aire libre ofrecido por la comunidad de las Islas Marshall. Al día siguiente, el kōrkōr terminado con su vela tejida, fue presentado por primera vez en la plaza del centro de la ciudad de Springdale, lugar de una gran exposición de artesanías y una escala en el paseo en bicicleta popular de Fayetteville a Bentonville de la Vía Verde Regional Razorback. Dos semanas más tarde, el kōrkōr hizo su debut ceremonial en Jmenei (Día de la Constitución), una fiesta nacional de las Islas Marshall que reconoce la independencia de las Islas y celebra la cultura y tradiciones de las Islas Marshall.

Durante las cuatro semanas que duró el proyecto, más de 2.000 estudiantes y otros visitantes tuvieron la oportunidad de ver la construcción del barco, interactuar con los artesanos marshaleses y aprender sobre las tradiciones y la cultura de las Islas Marshall. Más de dos docenas de miembros de la comunidad marshalesa participaron en la construcción de embarcaciones o en el tejido de la vela. Las evaluaciones mostraron que los estudiantes aprendieron en especial la necesidad de transporte en las islas, por qué se utilizan diferentes tipos de barcos y las habilidades que se requieren para la construcción de barcos.

Los maestros estaban unánimemente contentos con el programa, incluyendo los vínculos curriculares, “aprender sobre una cultura diferente en un ambiente auténtico”, y la “excelente información sobre los experimentos que los Estados Unidos hicieron en las Islas del Norte”.

En cuanto al Museo de Shiloh, nuestro acercamiento a la comunidad marshalesa fue la enseñanza más importante. Ahora vemos muchos más visitantes marshaleses en el museo, lo que atribuimos al proyecto que ha contribuido a dar “propiedad” a la comunidad. Apreciamos que Liton ahora recibe el respeto de portador de una tradición en su comunidad de Springdale, que los jóvenes marshaleses hombres y mujeres, han aprendido más acerca de sus tradiciones y habilidades culturales, y que los estudiantes de primaria ahora entienden mucho la historia, las tradiciones y la cultura de las Islas Marshall. Desde que el proyecto terminó, seguimos teniendo preguntas sobre kōrkōr y cuándo se puede volver a ver.

Para obtener más información sobre los aspectos educativos del proyecto, póngase en contacto con Judy Costello, directora de educación del Museo de Shiloh, en jcostello@springdalear.gov o al 479-750-8165. Póngase en contacto con la Coalición de Marshaleses de Arkansas a través de Facebook: @ArkansasCoalitionofMarshallese.



Un pequeño subsidio del Consejo de Humanidades de Arkansas ayudó al museo a proporcionar honorarios al maestro tallador Liton Beasa, a varios de sus ayudantes y a nuestros tejedores de velas. El financiamiento permitió que el museo y ACOM pagaran por muchos otros elementos de los proyectos, mientras que a Liton y a aquellos que dedicaron el mayor número de horas del proyecto recibieron una compensación monetaria por el intercambio de sus habilidades y conocimientos. Agradecemos a AHC por su apoyo a nuestro programa.

*Emilie Ned golpea las
fibras de la hoja de
Pandanus con una
bomba de mortero no
explosiva, de hierro
fundido, encontrada
en las Islas Marshall.*



El activismo de las mujeres Negras en el área rural de Arkansas

Cherisse Jones-Branch, Ph.D.
Universidad Estatal de Arkansas

En los últimos años he estado trabajando en un libro titulado *“Better Living By Their Own Bootstraps: Black Women’s Activism in Rural Arkansas, 1913-1965”* (Vivir mejor con sus propios tirantes; el activismo de las mujeres Negras en Arkansas, 1913-1965).

Mis exploraciones durante la elaboración de esta monografía me han llevado direcciones muy interesantes y también han dado lugar a múltiples presentaciones y publicaciones en revistas profesionales. Nunca había oído hablar de los agentes de demostraciones en el hogar o del servicio de extensión agrícola, los cuales aparecen de manera prominente en este libro, hasta que publiqué mi primera monografía sobre el activismo interracial en Carolina del Sur. Una de las mujeres de las que hice una crónica, Sara Z. Daniels, había sido una agente de demostraciones en el hogar que había perdido su trabajo en el Servicio de Extensión de Cooperativa de Carolina del Sur debido a su activismo en favor de los derechos civiles.

No sabía lo suficiente sobre el importante trabajo que ella realizaba como agente hasta que el libro estuvo casi terminado. Sin embargo, me preguntaba acerca de los agentes negros de demostración en el hogar en Arkansas y cada vez más acerca del activismo de las mujeres en los ambientes rurales. Lo que se me ocurrió es que la mayor parte de los documentos académicos sobre las mujeres Negras hablaban de sus experiencias en los espacios urbanos del norte y del sur. Muy a menudo se destacó a las mujeres esclavizadas o en el siglo XX, las cuales habían migrado hacia el norte y el oeste. Rara vez encontré un estudio que investigara las vidas de las mujeres Negras que permanecían en el sur rural. Sabía que había muchas historias que sin contar así que empecé a hacer preguntas. ¿Cómo crearon vidas en un terreno plagado de discriminación racial y sexual? ¿Cómo desenterraron los silencios que rodeaban la explotación sexual de las mujeres Negras? ¿Cómo percibían y sostenían las estructuras familiares? ¿En qué medida las mujeres Negras de las zonas rurales cultivaron un sentido de comunidad entre la Primera Guerra Mundial y el movimiento moderno de los Derechos Civiles?

Mi entrada en esta investigación comenzó como un artículo sobre agentes de demostración de hogares

negros para una conferencia de 2011 sobre raza y etnicidad en Arkansas. Sin embargo, no fue hasta que empecé a asistir a las reuniones de la Sociedad de Historia Agrícola y de la Asociación de Estudios de la Mujer Rural que me enteré de los estudiosos del tema que durante mucho tiempo habían estado produciendo obras sobre la mujer rural en otras partes del país y del mundo. Mis interacciones con ellos fueron alentadoras y esclarecedoras. La profundidad y amplitud de sus estudios me llevó a repensar y refinar mi propio estudio sobre las mujeres Negras rurales en Arkansas. Comencé a examinar los silencios que rodean la vida de las mujeres Negras de Arkansas al extraer los registros de los servicios de extensión de las cooperativas agrícolas. Las mujeres que no tenían rostro ni nombre, con historias que nunca se habían registrado plenamente en los radares de los estudiosos, empezaron a emerger de la nada. Mujeres como Mary L. Ray, graduada del Instituto Tuskegee, quien en 1918 se convirtió en la primera agente afroamericana de demostración en el hogar en Arkansas (Figura 1). O Lula Toler, un agente del condado de Jefferson que ayudó a los indigentes afroamericanos durante la inundación del río Mississippi en 1927 y luego estableció el primer hogar de convalecencia para afroamericanos en Pine Bluff, Arkansas. O, la granjera del condado de Phillips, Annie Zachary Pike, propietaria de una granja de 1200 acres quien, en 1965, se postuló para el senado del estado de Arkansas como republicana.

Cuando asistí a mi primera reunión bienal de la Asociación de Estudios de la Mujer Rural en 2015, el sabio consejo de una colega fue de no “equiparar la ruralidad con la ignorancia” resonó- en mí. Esta declaración breve pero profunda informó mi investigación y análisis mientras buscaba una mejor comprensión de que las mujeres Negras de las zonas rurales empleaban la inteligencia nativa para comprender sus circunstancias. Las mujeres Negras no actuaron solas como agentes de demostración en el hogar o como miembros de clubes de demostración en el hogar. La magnitud de su activismo exigía la cooperación interorganizacional y, a veces, interracial. Las mujeres rurales y pobres Negras de Arkansas eran miembros y líderes de clubes de demostración de hogares segregados, pero a veces cooperaban con las mujeres blancas para satisfacer las necesidades de la comunidad y de la familia

porque comprendían que a menudo tenían acceso a recursos políticos y económicos críticos. Las mujeres Negras de clase media, incluidos los agentes de demostración en el hogar, los Maestros Supervisores Industriales Jeanes, quienes laboraron en Arkansas entre 1907 y 1950, y los miembros de la Asociación de Mujeres de Color de Arkansas desplegaron su limitada agencia política para presionar a los políticos blancos de la localidad y del estado con el fin de que respondieran a las necesidades de la comunidad, como el aumento en el acceso a la atención de la salud de buena calidad, la inseguridad alimenticia y la construcción de escuelas industriales para los niños y las niñas Negras.

La autodefensa de los Negros, para ser claros, era una búsqueda increíblemente peligrosa en el sur de Jim Crow. Los agentes de demostración en el hogar y los líderes de la comunidad negra siempre fueron conscientes de la importancia de cultivar y mantener relaciones positivas con los blancos locales. El activismo rural de las mujeres Negras ocurrió dentro de un contexto temporal y espacial donde la violencia racial y sexual eran amenazas muy reales y omnipresentes. Esto exigía que a veces operaran con cautela y siempre les obligaba a monitorear cuidadosamente los espacios en que trabajaban.

El activismo de las mujeres Negras era una parte crucial de la autodefensa y la eficacia necesaria para mejorar las condiciones en las comunidades rurales de Arkansas. Aunque esto sucedió en circunstancias difíciles y a menudo peligrosas, las mujeres Negras de todas las razas comprendían bien que, debido a su género, estaban en un mejor lugar y con más poder para navegar por las fronteras raciales y de clase profundamente arraigadas con el fin de extraer sus hogares, familias y comunidades de las difíciles circunstancias difíciles en las que vivían. Al resaltar esta historia en Arkansas se ha revelado sin duda alguna que las mujeres negras galvanizaron de manera estratégica, individual y organizada los limitados recursos para abordar las preocupaciones de las comunidades rurales. Además, complica más las narrativas históricas que durante demasiado tiempo se han centrado casi exclusivamente en la producción agrícola y revela, en cambio, la robusta complejidad de la vida rural en Arkansas en formas que rara vez se han considerado.



Annie Zachary Pike, agricultora del condado de Phillips, propietaria de una granja de 1.200 acres y quien en 1965 se postuló para el Senado del estado de Arkansas como republicana.

Cortesía del Butler Center for Arkansas Studies, Central Arkansas Library System.

La cerveza y las humanidades

Vaughn Scribner, Ph.D., Universidad de Arkansas Central
y Miembro del Comité de la Generación Y del Consejo de
Humanidades de Arkansas



Vaughn Scribner, el doctor Stuart Towns, vicepresidente de AHC, y Rose Schweikhart, propietaria de Superior Bathhouse Brewery, visitan la cervecería.

En los últimos diez años, las tabernas coloniales americanas han estado en mi mente.

Donde quiera que vaya, cualquier cosa que lea, con quien sea que hable, siempre estoy (subconscientemente) haciendo conexiones con estos espacios americanos primitivos, mercuriales, pero importantes. Esto es por una buena razón, porque durante los últimos diez años, he estado escribiendo un libro sobre cómo las tabernas coloniales americanas revelan las visiones de los colonos para la sociedad británica norteamericana. El libro está publicado por la "New York University Press (In Civility: Urban Taverns and Early American Civil Society)". Lo que nos trae a las conferencias de Cerveza y Humanidades patrocinadas por el Consejo de Humanidades de Arkansas (AHC).

Todo comenzó con el Comité de la Generación Y del Consejo de Humanidades de Arkansas, una iniciativa que el AHC inició en 2018 la cual trae a un grupo de "milenios" al AHC. Cuando Jama Best le pidió a nuestro comité ideas para diferentes iniciativas de difusión y ayuda que el AHC podría patrocinar, por supuesto lo primero que se me ocurrió fue -ustedes lo adivinaron-

tabernas Me metí de lleno a trabajar y recomendé que patrocináramos eventos que destacaran la creciente escena de la micro cervecería de Arkansas, ¡y nos dispusimos a correr!

En octubre del 2018, el AHC organizó un evento excelente en la Cervecería Diamond Bear en Arkansas. La Casa de la Cerveza (Al Norte de Little Rock) Aquí tuve la oportunidad de hablar sobre lo importante que eran las tabernas y la bebida para los colonos y, eventualmente, para la Revolución Americana. Hablamos del ponche de ron (una bebida altamente intoxicante que nuestros fundadores bebían a menudo mientras planeaba importantes movimientos políticos) hasta las revueltas (que a menudo estallaban en las tabernas y condujeron a la Revolución Estadounidense). Realmente disfruté charlando en un ambiente más informal sobre el origen alborotador y borracho de Estados Unidos, y la multitud no pudo haber sido más cautivadora.

En noviembre de 2018, cambiamos nuestra atención a la Cervecería Superior Bathhouse en Hot Springs. Además de tabernas y de beber, también he publicado

trabajos sobre la obsesión de los colonos por beber y bañarse en agua de mineral de manantial. Por lo tanto, Superior Brewery — la única cervecería en los Estados Unidos que fabrica cerveza con agua termal de manantial — fue la perfecta confluencia de mis intereses de investigación. Una vez más, tuvimos una multitud vigorizante y exploramos cómo la extraña relación de los colonos con el agua llevó finalmente a lugares como Hot Springs, sin antes mencionar una cervecería en un balneario.

En última instancia, disfruté tanto de la oportunidad de conocer a tantos grandes residentes de Arkansas. Como nativo de Kansas, estoy queriendo a Arkansas más cada día, y las iniciativas

como esta sólo refuerzan estos sentimientos. El AHC es una parte vital de la vida y la cultura en Arkansas, y yo no podría ser más contento de formar parte de este indispensable grupo de ciudadanos. Así que, supongo que terminaré esta pieza "levantando mi copa" al AHC, ¡y espero con ansias más funciones en el futuro!



Interior de la taberna por John S.C. Schaak 1762

Reconstruyendo una ciudad, un programa positivo a la vez

Rachel M. Miller, Ph.D., Directora Ejecutiva
Centro de Artes y Ciencias del Sureste de Arkansas

En 2015, el Arts & Science Center for Southeast Arkansas lanzó “*Detectives de la Herencia*”: *Descubriendo la Herencia Oculta del Sureste de Arkansas*”, un proyecto interdisciplinario que involucra a alumnos de 7º y 8º grado de cuatro pueblos del Sureste de Arkansas. Apoyado por una subvención del Consejo de Artes de Arkansas, el proyecto colocó a un historiador y artista en las aulas de Pine Bluff, Dumas, McGehee y Lake Village para que trabajara con los estudiantes en el descubrimiento y la representación de las diversas influencias culturales del sureste de Arkansas a través de sus relatos pictóricos. Frecuentemente olvidada, la región sureste fue una intersección con una cantidad significativa de la historia de Arkansas. A lo largo del proceso de investigación, un comentario que se escuchó repetidamente de los estudiantes 7º y 8º fue “Yo no sabía eso” sobre mi ciudad. Los estudiantes canalizaron su sorpresa y su nueva curiosidad por

medio de las historias pictóricas vívidamente elaboradas. El resultado del proyecto proporcionó la chispa para el último programa de involucramiento comunitario de ASC, “*The Crossroad Festival*” (El Festival de la Intersección).

El Festival Crossroad es el evento anual del Centro de Artes y Ciencias que explora la herencia cultural del condado de Jefferson y el sureste de Arkansas a través del lente interpretativo de la historia, la música, comida y el cine. El nombre del festival proviene de nuestra misión de servir como un cruce cultural por medio de la participación, la educación y el entretenimiento a través de las artes y las ciencias. Cada año, planeamos destacar a diferentes grupos culturales específicamente incluidos en el proyecto “*Heritage Detectives*” que han tenido un impacto duradero en la historia, la cultura y las tradiciones del sureste de Arkansas. Un enfoque en las comunidades





Negras de la zona y su historia y patrimonio se repite cada año. ASC presentó el festival en 2018 con una concentración en las influencias francesas de la región, la historia indígena de Quapaw y la herencia cultural afroamericana. Inspirados por el 5° Simposio Anual de Foodways de los Archivos del Estado de Arkansas, incluimos la historia de los inmigrantes chinos en el área para el festival de 2019.

La meta principal del Festival Intersección es iluminar cómo estos grupos culturales distintivos se entrecruzan a lo largo de la historia del condado de Jefferson y el sureste de Arkansas examinando su influencia en el registro arqueológico, las artes, la artesanía tradicional y el desarrollo físico de la región. Buscamos involucrar a los residentes en un diálogo sobre cómo la polinización cultural ha contribuido a la diversidad multifacética de la comunidad. Al involucrar a académicos que proporcionan no sólo una perspectiva histórica, sino también contemporánea, la interacción promueve la conciencia entre los asistentes de que la herencia cultural de su comunidad no es estática. En cambio, evoluciona constantemente a través del tiempo con cada nueva generación. La programación del festival utiliza fuentes primarias — películas históricas, historias orales, fotografías, demostraciones de artes y artesanías tradicionales, música compuesta por artistas de la región — para atraer y educar a la audiencia de una manera que sea entretenida y accesible para personas de todas las edades.

El evento de varios días no es un festival en el sentido contemporáneo. No hay vendedores, múltiples escenarios o zonas de juegos infantiles al aire libre.

Consideramos que el proyecto es más bien una celebración cultural realizada en “actos” participativos durante dos (o tres) días en 2019. Cada evento está diseñado para involucrar a la audiencia en la actividad. Por ejemplo, en 2018, los miembros de la audiencia fueron incluidos en las demostraciones de danza Quapaw e interactuaron con los miembros de la tribu a través de degustaciones de productos alimenticios producidos por el programa agrícola de la tribu Quapaw. El grupo de historia viviente “Voces del pasado” interpretó las vidas de destacados artistas, músicos y empresarios afroamericanos del condado de Jefferson utilizando el dispositivo de una conferencia de prensa, distribuyendo preguntas a los miembros de la audiencia con antelación para fomentar la interacción.

La asociación con organizaciones comunitarias locales, artistas e historiadores es un componente crucial para organizar el espectro de programación de cada festival. Uno de los principales socios de la comunidad en los últimos dos festivales es Jimmy Cunningham Jr., historiador y defensor local y fundador de “Delta Rhythm & Bayous Alliance” (Alianza Rítmica y Bádica Delta). Pine Bluff y el área a lo largo de la carretera 65 a través de Lake Village tiene una rica historia de arte y música. Los libros de Jimmy sobre la música y la historia de los derechos civiles de Pine Bluff y las Tierras Bajas del Delta proporcionan una fuente rica de conocimiento e inspiración. Ha trabajado estrechamente con el Arts & Science Center en enfoques temáticos de programación, reclutamiento de artistas y músicos, y promoción de eventos de festivales.

continued on page 12



El festival abre con una noche de música, diseñada y narrada por Jimmy Cunningham, explorando un tema específico que se refleja en los demás eventos. Para 2018, la noche de apertura contó con cuatro bandas de diferentes géneros de música que destacaron las contribuciones de músicos conocidos a nivel nacional e internacional de o que tienen conexiones con el Condado de Jefferson/Sudeste de Arkansas. La noche de apertura del festival de este año se centró en el poderoso folclore y la música que emana de la cultura afroamericana con los lazos del condado de "Greater Jefferson" (Gran Jefferson County). En una escena, los actores interpretaron cuentos de Brer Rabbit, recopilados originalmente por el folclorista Dr. Richard Dorson de "Pine Bluff" para su libro de 1958, reinterpretados más tarde por el Dr. Julius Lester, quien pasó los veranos de su infancia en la casa de su abuela en "Pine Bluff" (Pine Bluff). El tema del folclore continuó durante el resto de los eventos del festival de 2019 con el experto en Estudios del Patrimonio, la Dra. Elista Istre y su programa sobre las similitudes culturales entre las historias criollas francesas de Bouki (zorro) y Lapin (conejo) y los cuentos del conejo de Brer recopilados por Dorson. La Doctora Istre se asoció con Kevin Kim, un estudioso de la comida y los materiales culturales, para discutir la asimilación cultural a través de las tradiciones alimenticias en las comunidades del Delta

Chino y del Sur de Luisiana.

El Festival Crossroad (Festival Intersección) atrae a una audiencia diversa e intergeneracional de nuestra comunidad. La base de visitantes de ASC está formada principalmente por familias de la zona. Por lo tanto, el festival está diseñado para atraer a los adultos, así como a los niños y todos los eventos son gratuitos. Además, el personal de educación del ASC crea el plan de estudios, alineado con los Marcos del Plan de Estudios de Arkansas para Estudios Sociales e Historia de Arkansas, basado en los eventos del festival que se distribuirán a los educadores del área. De esta forma, se consigue una audiencia más amplia basada en los estudiantes que serán atendidos por el evento. En colaboración con la Cooperativa Educativa del Río Arkansas, los maestros que asisten al festival pueden ganar horas de desarrollo profesional. La Dra. Lenore Shoults, especialista en Estudios del Patrimonio, participante en 2018, describió el festival "como cinco de cinco" en términos de erudición, proporcionando una base para el turismo del patrimonio y el desarrollo profesional de los profesores, y afirmando que se trata de culturas vivas con adaptaciones a lo largo de los siglos que han enriquecido a las culturas y han conservado su relevancia".

Aunque la programación se basa en el conocimiento

académico, el contenido se presenta de una manera entretenida. El Festival Intersección también refuerza el floreciente turismo del patrimonio cultural de Pine Bluff al ofrecer un evento emblemático que evoluciona cada año. Actualmente, Pine Bluff no cuenta con ningún evento cultural organizado y consistente que explore su historia y patrimonio multifacéticos que distinguen a la comunidad y al condado del resto del estado. Las recientes iniciativas de desarrollo económico local tienen como objetivo la revitalización del centro de la ciudad. Sin embargo, para poder experimentar y sostener tales esfuerzos, es necesario reconocer y apoyar los recursos culturales existentes en una comunidad. Las metas principales del Festival Intersección son celebrar la herencia cultural del Condado de Jefferson y abrir un diálogo comunitario sobre cómo la preservación e interpretación de la historia y la herencia del área mejora la calidad de vida de sus residentes.

La Comisión de Promoción y Publicidad de Pine Bluff recientemente se sometió a un cambio de imagen. El nuevo eslogan es "Explore Pine Bluff", con énfasis en el rico patrimonio cultural de la ciudad, en la música y las artes, y en la innovación que cultivó ese entorno. Desde la inauguración del Festival Intersección (Crossroad), la Comisión A&P ha desarrollado videos de la herencia musical de Pine Bluff y Delta Lowlands, una gira en autobús y una exposición. Un proyecto posterior del Festival Intersección (Crossroad) en el Arts & Science Center es la exposición *Scenes Along the Delta Rhythm & Bayous Highway* (Escenas a lo largo de los ritmos del Delta y la autopista Bayous). Una colección de fotografías de fotógrafos aficionados y profesionales de la región que documentan, como decimos, que "je ne sais quoi" del paisaje, la gente y el transporte de las tierras bajas del Delta.

La Dra. Elista Istre ha participado en los dos últimos festivales. Su observación resume sucintamente la necesidad que el Festival Intersección tiene para la comunidad: "La oportunidad para los niños y adultos de esta área de experimentar una producción de calidad en una instalación excelente sin costo alguno. Además, el festival proporciona una plataforma para la continuidad de programas públicos positivos que cultivan el orgullo de la comunidad y contrastan las percepciones negativas en todo el estado de la ciudad de Pine Bluff y el sureste de Arkansas.





"¡Hola, chicos!
 ¡Hice esta búsqueda
 de palabras sólo para
 ustedes! ¡Espero
 que les guste!

Rincón de Hugh Manatee

Busca las palabras que aparecen a continuación y haz un círculo alrededor de ellas cuando las encuentres. ¡Buena suerte!

- Historia
- Idioma
- Cultura
- Arqueología
- Literatura
- Ética

B	C	R	V	R	K	D	P	K	B	W	Q	I	D	B	L	D	O	Y	W
T	Z	A	A	O	S	O	A	D	V	R	Y	Z	A	B	Y	M	M	A	I
B	F	Z	A	R	T	G	S	R	L	N	X	N	P	X	N	K	Z	W	D
N	P	J	D	W	Q	W	R	W	O	S	Y	H	W	Y	G	S	G	G	I
B	W	T	S	K	K	U	G	C	R	Q	Q	T	F	D	T	V	O	J	O
C	U	L	T	U	R	A	E	B	K	O	E	K	W	M	Q	K	A	V	M
M	S	G	K	A	Q	B	E	O	C	B	C	W	A	V	D	T	T	Z	A
Z	A	R	Z	V	E	D	O	M	L	F	V	W	S	J	C	Z	Z	U	M
W	W	G	H	N	E	I	Z	C	C	O	A	K	R	X	U	D	M	T	F
Q	O	I	Q	X	X	T	N	Z	T	Q	G	Q	L	Y	S	C	B	C	W
Q	H	D	M	E	N	Q	G	N	Y	O	T	I	D	C	D	W	Y	K	N
I	N	X	I	I	O	G	Z	I	C	M	I	V	A	Q	Z	I	X	J	Z
X	K	B	T	U	M	P	A	R	Q	Z	U	F	V	B	E	Q	K	D	D
J	D	D	L	E	E	U	Q	E	I	V	G	V	U	E	T	T	Q	S	U
S	H	H	Q	F	G	F	N	G	I	M	I	K	C	B	E	É	S	Q	F
O	C	V	Z	A	J	S	R	M	B	Z	T	T	I	K	C	T	M	X	H
M	O	Q	C	Z	C	R	Q	C	E	G	F	Q	K	I	F	I	U	Q	N
K	A	J	L	V	W	Z	J	H	O	T	Z	A	A	C	K	C	J	F	Y
H	L	J	F	U	I	R	I	D	W	P	L	X	A	Y	L	A	D	U	Z
V	W	B	U	V	H	I	S	T	O	R	I	A	Z	C	A	U	Y	P	S

punto de atención

Bienvenidos Nuevos Miembros de la Junta Directiva y Pasantes de Verano



Melissa Zabecki se integró a la Junta del Consejo de Humanidades de Arkansas en abril de 2019. Ella es la Coordinadora de Extensión Educativa para el Estudio Arqueológico de Arkansas y pasa sus días pensando en maneras creativas para enseñar al público las maravillas de la historia de Arkansas contadas por los artefactos y otra información descubierta por los arqueólogos a lo largo de los años. Nació en Nueva Jersey, pero después se fue, al terminar la escuela secundaria, obteniendo su licenciatura en Antropología de la Universidad Mount Holyoke en Massachusetts, y su maestría y doctorado en Antropología de la Universidad de Arkansas en Fayetteville. Ella ha trabajado en arqueología en muchas capacidades y en varios lugares, incluyendo arqueóloga CRM, investigadora, arqueóloga de proyectos, y directora de laboratorio en Arkansas, Kentucky, y Egipto. Durante seis años fue intérprete de parques en el Parque Estatal Arqueológico de Parkin, donde aprendió el arte de la educación científica informal, lo que le ha permitido hacer la transición a la posición que ocupa hoy en día. ¡Ella espera poder servir en el Consejo!



Laura McClellan pasó los últimos diez años de su vida profesional en la Universidad de Arkansas en Little Rock, donde ha trabajado en diferentes cargos. Como subdirectora del Centro de Historia y Cultura de Arkansas, ella actúa como jefa de operaciones para asegurarse de que el Centro continúe con su misión. El Centro recopila, mantiene seguro y pone a disposición diferentes tipos de historia de Arkansas para conectar a las personas entre sí y con sus experiencias compartidas. Ella está emocionada de ser miembro de la junta en el Consejo de Humanidades de Arkansas y espera ser parte de los programas y proyectos de apoyo en el estado. Laura nació y creció en Alaska, pero después de haber vivido en Arkansas desde 1993, está orgullosa de considerarse una nativa de Arkansas. Es licenciada en Psicología por la Universidad de Arkansas en Little Rock y le gusta la jardinería, la música y pasar tiempo con amigos y familiares. Comparte su casa con su hijo Will y con varios miembros peludos de su familia.

pasante de verano



Lindsey Daniels nació en El Paso, Texas, en el seno de una familia militar. Ha vivido por todo Estados Unidos, pero actualmente reside en Clarksville, Tennessee. Lindsey está cursando su penúltimo año en la Universidad de Fisk y se especializa en psicología y español. Después de su graduación planea cursar su maestría en psicología para convertirse en psicóloga clínica en la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Este verano, Lindsey está trabajando como traductora de español para el sitio web y la revista Connect del Consejo de Humanidades de Arkansas. Lindsey afirmó que "siempre he tenido una pasión por ayudar a la gente, así como una pasión por aprender español desde muy joven. Estoy emocionada de ser parte del gran trabajo que están haciendo aquí para ayudar a las comunidades y gente de Arkansas".

Premios de Subsidios Mayores septiembre 2018

Conferencia Anual 2019 de la Asociación Histórica de Arkansas

Organización: Asociación Histórica de Arkansas

Director del proyecto: Donna Ludlow

Premio: \$3939

La Conferencia Anual Histórica de Arkansas 2019 conmemora dos momentos cruciales en la historia de Arkansas — el establecimiento del Territorio de Arkansas en 1819 y la Masacre de la Raza en Elaine en 1919.

Herramientas para la enseñanza y el aprendizaje de la historia difícil: Un Modelo de Currículo y Seminario de Entrenamiento de Maestros sobre Violencia Racial en Arkansas

Organización: CALS Butler Center for Arkansas Studies (Centro de Estudios de Arkansas)

Director del proyecto: Glenn Whaley

Premio: \$3975

Para conmemorar el centenario de la Masacre de la Raza en Elaine, el desarrollo de un plan de lecciones de fuente primaria, el diálogo entre compañeros y un seminario de capacitación para la enseñanza de la historia de la violencia racial en Arkansas. (Etapa 1) Enero en el Centro Butler: El equipo avanzado (4 expertos, 8-12 maestros) identificó documentos clave sobre Elaine y los linchamientos de 1860 a 1940, creó lecciones para los marcos de trabajo de ADE en los grados 6º a 8º y 9º a 12º, y adaptó los modelos existentes de diálogo estructurado entre compañeros para que se utilizaran con las lecciones. (Etapa 2) Febrero en escuelas piloto: Los maestros prueban los sets de documentos y el modelo de diálogo en las aulas con expertos y/o socios de la comunidad y regresan para el evento de un día de desarrollo profesional (DP) para evaluar y revisar los planes. (Etapa 3) Junio en el Centro Butler: Expertos dirigen un evento de un día de duración para maestros de Arkansas, incluyendo una demostración del modelo de diálogo por parte de maestros avanzados y facilitadores estudiantiles de escuelas piloto.

14º Festival Literario Anual Libros en Flor

La organización: Archivos Estatales de Arkansas

Director del proyecto: Lauren Jarvis

Premio: \$6855

El Festival Literario Libros en Flor, celebrado en el histórico Hotel Crescent y Jardines de Eureka Springs, ofreció presentaciones de los autores Diana Gabaldon, Chris Bohjalian, Jeff Shaara y Jacqueline Mitchard. Además, diez autores invitados de la región compartieron su trabajo.

Bicentenario Territorial de los Tribunales y días de Mercado

Organization: Arkansas State Archives

Project Director: Lauren Jarvis

Award: \$6855

Para celebrar el bicentenario del Territorio de Arkansas, el Parque Estatal Histórico de Davidsonville y los Archivos Regionales del Noreste de Arkansas se asociaron para brindar un día emocionante de historia viva a los niños en edad escolar y al público en general. Este evento gratuito representó la vida en Davidsonville cuando la corte estaba en sesión - un evento que en 1819 habría traído a mucha gente a la ciudad creado un mercado improvisado. Se instalaron varias estaciones con recreaciones de historia viva para demostrar artesanías, oficios y dinámicas culturales históricas. Muchas de estas estaciones fueron interactivas, dando a los asistentes la oportunidad de



intentar hacer velas, girar y escribir plumas. Los asistentes exploraron el sitio original de la ciudad y los asentamientos pioneros de principios del siglo XIX.

Festival Intersección: Explorando la Herencia Cultural del Condado de Jefferson y el Sureste de Arkansas a través de la Historia, la Música y la Comida

Organización: Centro de Arte y Ciencia para el Sureste de Arkansas

Director del proyecto: Rachel Miller

Premio: \$7467

El Festival Intersección 2019 fue un evento de dos días que exploró la herencia cultural de los inmigrantes afroamericanos, franceses y chinos del condado de Jefferson y el sureste de Arkansas a través del lente interpretativo del folklore, la música y la gastronomía.

Detrás de la Casa Grande

Organización: Conserve Arkansas

Director del proyecto: Rachel Patton

Premio: \$8087

Detrás de la Gran Casa se va más allá de las “Grandes Casas” para explorar las viviendas de los esclavos e interpretar las experiencias de las personas esclavizadas que las habitaron. El evento que se llevó a cabo en el Museo Histórico de Arkansas incluyó un taller para estudiantes de quinto grado de la Escuela Charter eStem en Little Rock, incluyendo tres estaciones de actividades en los terrenos del museo. Los estudiantes probaron comida preparada por el Chef Joseph Brajcki y Felicia Richardson.



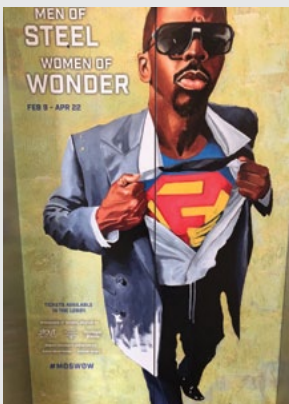
Artes y letras Emisión de radio/podcast

Organización: Fundación de la Universidad de Arkansas

Director del proyecto: Brad Minnick

Premio: \$10,000

Letras y Arte creará 10 episodios que celebran las humanidades. Destacará la escritura, investigación, publicación y erudición de las artes (música, teatro, escritura creativa) y las letras (humanidades, ciencias sociales y educación) con la participación de académicos de Arkansas. Representa los mejores aspectos intelectuales de nuestra comunidad y del estado, combinando múltiples y diversas voces y música regional original para exhibir la importancia de las humanidades.



Hombres de acero, mujeres de maravilla

Organización: Museo de Arte Americano Crystal Bridges

Director del proyecto: Juli Gross

Premio: \$10,000

Superman y la Mujer Maravilla son dos de los íconos más queridos de la cultura pop estadounidense. Creados en tiempos de adversidad económica y guerra mundial, estos personajes emergieron rápidamente como faros de la moralidad estadounidense, representando los ideales de la verdad, la justicia y el estilo de vida estadounidense. Hombres de acero, mujeres de maravilla examina las respuestas del mundo del arte a Superman y a la Mujer maravilla, desde sus orígenes en la era de la depresión hasta las interpretaciones de los artistas contemporáneos de hoy en día. La exposición cuenta con más de 70 obras de una amplia gama de artistas en una gran variedad de estilos.

continued on page 18

Premios Pequeñas Subvenciones 2019

“El Futuro del Pasado: Interpretación Histórica en un Mundo Moderno en constante cambio”

Organización: Director del Proyecto de la Asociación de Historia Viva de Arkansas: Josh Williams
Premio: \$816

La Asociación de Historia Viviente de Arkansas (ALHA) llevó a Jim Lauderdale, Supervisor del Museo de Historia Viviente de Fort Nisqually en Tacoma, Washington y miembro de la junta directiva de la Asociación Internacional de Granjas de Historia Viviente y Museos Agrícolas, a hablar en la conferencia de la ALHA 2019 la cual tuvo lugar en Little Rock.

Abriendo el archivo: Contando historias extraídas de la colección de la Administración de Seguridad Agrícola

Organización: Director del Proyecto de la Universidad de Arkansas en Fayetteville: Lori Birrell
Premio: \$1029

La exposición presentaba la Colección de la Administración de Seguridad Agrícola 1935-1943. Se exhibieron artículos de los materiales del Departamento relacionados con la FSA, tales como la Colección de Fotografías de J. Laurence Charlton y el Estudio de Registros Históricos de la Administración de los Récords de registro (Works Progress Administration (WPA).

Programa sobre los Pasajeros en el Tren de los Huérfanos

Organización: Director del Proyecto de la Biblioteca Pública de Berryville: Sala Julie
Premio: \$1563

Presentado por la Biblioteca Pública de Berryville en cooperación con la Sociedad Histórica del Condado de Carroll y los Clubes de Amas de Casa de la Extensión del Condado de Carroll, el programa Pasajero en el tren de los huérfanos combinó la música en vivo, la narración de cuentos, el video, la historia oral y las discusiones informales para concientizar a la gente sobre la migración de niños más grande en la historia de los EE. UU. Entre 1854 y 1929, más de 250.000 huérfanos y niños no deseados fueron enviados fuera de Nueva York en trenes para ser entregados en estaciones de tren. Varios cientos llegaron a Arkansas; algunos niños fueron adoptados en Berryville.

Conversaciones de preservación 2019

Organización: Director del Proyecto de la Asociación del Trimestre de Quapaw: Patricia Blick
Premio: \$1913

Las Conversaciones de Preservación 2019 de la Asociación del Barrio de Quapaw ofrecen conferencias mensuales sobre historia y preservación histórica en Little Rock.

Proyecto documental “Delta 60”

Organización: Director del Proyecto de la Fundación del Centro de Artes de Arkansas: Devin Hancock
Premio: \$2000

“Delta 60” es un documental de una hora de duración que se enfoca en nueve artistas diversos de Arkansas que crean obras que se centran en el lugar, la identidad, la representación y la historia del Sur. A través de las voces de los artistas, Delta 60 habla del poder del arte para fomentar una comprensión más profunda de la condición humana al develar los secretos del pasado y explorar personas y lugares que son esenciales para nuestro tejido cultural, pero que a menudo se pasan por alto.



Proyecto de Historia Popular de Arkansas

Organización: Directora de Proyectos del
Instituto Comunitario de Arkansas: Acadia Roher
Premio: \$2000

El Proyecto de Historia del Pueblo de Arkansas se enfoca en documentar la historia temprana y el impacto del Proyecto de la Mujer, una organización multirracial de mujeres iniciada en 1981 en Arkansas para abordar la actividad de grupos de odio y la violencia contra las mujeres. Aportando una vasta experiencia en los procesos participativos de narración de historias y toma de decisiones, el personal y los miembros pasados del Proyecto Mujeres participarán en un proceso que combina la investigación de archivos, la historia oral y los círculos de historias para documentar y compartir su historia en un medio que puede ser fácilmente accesible para los defensores de la comunidad y el público.

Subvenciones para subir los logros educativos y la competencia en humanidades (R.E.A.C.H.)

¿Ya Llegamos? Una mirada a la diversidad de Estados Unidos y los derechos civiles

Organización: director del Proyecto de la
Escuela Secundaria Jonesboro: Jon Newman
Premio: \$1263

Para enriquecer el currículo existente de Historia Afroamericana en Jonesboro High School, los estudiantes de Historia Afroamericana de los Estados Unidos y del mundo participaron en un concurso de ensayos durante enero/febrero (2019) Los estudiantes participaron en destrezas literarias y de comprensión utilizando preguntas basadas en documentos de fuentes primarias. Se seleccionaron 42 ensayos y los estudiantes escucharon una conferencia de la Dra. Cherisse Jones-Branch, Profesora de Estudios Afroamericanos de la Universidad Estatal de Arkansas. Los estudiantes también visitaron el Museo Nacional de Derechos Civiles en Memphis, Tennessee. Los estudiantes recibieron un libro de la serie, *La Marcha*.

Conferencia Escritura a Mano Sin Lágrimas

Organización: Escuela Primaria Dwight, Distrito Escolar Russellville
Directora de Proyectos Celia Wortham
Premio: \$1966

Los educadores asistieron a la Conferencia de Escritura Sin Lágrimas en Tulsa, OK el 14-15 de junio de 2019. El tema que se trató en esta conferencia permitirá a los maestros ayudar a los estudiantes a aprender y crecer en escritura a mano y habilidades motoras finas. En el kindergarten, algunos estudiantes entran sin poder sostener un lápiz o usar las tijeras adecuadamente. Los alumnos no pueden realizar tareas de motricidad fina. Sus dedos no tienen la fuerza que necesitan para hacer esto. Los estudiantes crecen pasando un dedo por la pantalla de un iPad en lugar de agarrar un crayón. Los estudiantes de hoy tienen zapatos de Velcro y bolsas de comida que se pueden apretar. Según el Director del Centro de Salud Infantil, el Dr. Dimitri Christakis “simular juguetes convencionales a través de aplicaciones no ayuda a los niños con las habilidades cruciales para la vida que se obtienen al participar físicamente en un mundo tridimensional” (Miller & Miller, 2017).

Subvenciones R.E.A.C.H. 2019 continuación

Cultivando empatía a través de la literatura

Organización: Escuela Intermedia Lincoln

Director del proyecto: Tyler McBride

Premio: \$2000

Los estudiantes de la Escuela Media Lincoln fueron invitados a unirse a un club de lectura para leer Dusti Bowling's Eventos Insignificantes en la Vida de un Cactus, de Dusti Bowling, una novela sobre una niña que nació sin brazos y un niño con el Síndrome de Tourette. El club del libro se reunió una vez a la semana durante cuatro semanas en marzo de 2019. Los estudiantes recibieron un cuestionario de empatía para ver cómo cambiaron sus actitudes antes y después de leer el libro. Después de esto, el autor de la novela visitó la escuela, para hacer presentaciones en grupo y enseñar dos talleres de escritura con aproximadamente treinta estudiantes cada uno. Posteriormente, copias de ambos libros estuvieron disponibles para que los estudiantes los sacaran de la biblioteca de la escuela y de las bibliotecas de las aulas.

DATOS SOBRE LAS SUBVENCIONES MAYORES Y MENORES

157,345 residentes de Arkansas asistieron a los programas patrocinados por el Consejo y a los proyectos financiados por el Consejo

Total, de las subvenciones: \$271,530



Costo compartido por un total de \$1,740,178

Subvención para Paseos Educativos a los Parques Estatales de Arkansas

Los Parques Estatales de Arkansas y el Consejo de Humanidades de Arkansas se complacen en ofrecer la Subvención para Paseos Escolares en los Parques Estatales de Arkansas.

Con autoridad de la Ley 292 de la Sesión Regular del 2011, los Parques Estatales de Arkansas pueden usar una porción de las ventas de placas de matrícula especiales para ofrecer a los estudiantes de kindergar-

ten a duodécimo grado la oportunidad de visitar uno o más de los 52 parques estatales de Arkansas.

Hay subsidios de hasta \$1,000 disponibles para cubrir los costos asociados con el uso del autobús y los maestros sustitutos. Ya sea que se trate de una escuela pública, privada, chárter o escuela en el hogar de Arkansas, todos son bienvenidos a solicitar.

Subvención para Viaje a Parques Estatales de Arkansas Noviembre 2017 - Febrero 2019

Subvenciones otorgadas por un total de \$37,005



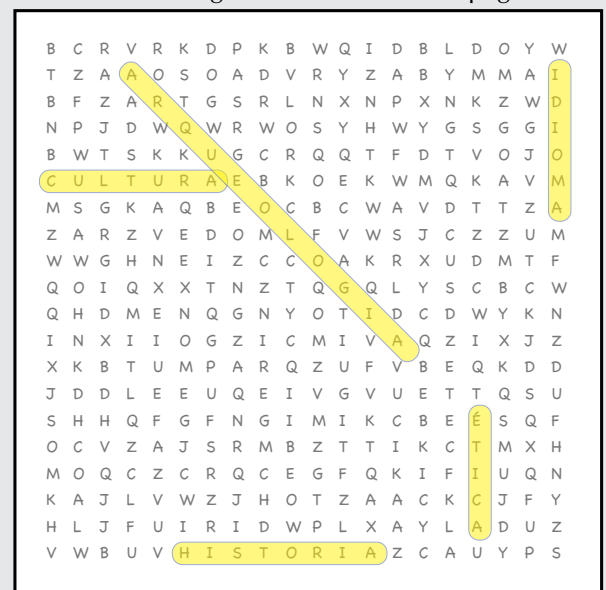
ESCUELAS

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Escuela Primaria Acorn | Escuela Primaria Howard Perrin |
| Escuela Intermedia Butterfield Trail | Escuela Intermedia de Huntsville |
| Escuela Intermedia de Charleston | Escuela Secundaria Kimmons |
| Academia de Diseño de College Hill | Escuela Intermedia Lamar |
| Escuela Primaria Cook | Escuela Primaria Lead Hill |
| Escuela Secundaria Cotter | Escuela Intermedia Lonoke |
| Escuela Primaria Crestwood | Escuela Intermedia M.D. Williams |
| Cutter Morning Star High School | Escuela Intermedia Malvern |
| Escuela de Innovación Don Tyson | Escuela Primaria Marshall |
| Escuela Secundaria de Dover | Escuela Intermedia McNair |
| Primaria Dwight | Escuela Primaria Meadow Park |
| Escuela Primaria Eastside | Escuela Primaria Monitor |
| Escuela Primaria Elkins | Escuela Primaria Ode Maddox |
| Escuela Primaria Elmer H. Cook | Escuela Primaria Otter Creek |
| Escuela Intermedia Flippin | Escuela Intermedia Owl Creek |
| Escuela Montessori Fort Smith | Escuela Secundaria Basica Ozark |
| Escuela Gardner STEM Magnet | Escuela Secundaria de Ozark |
| Escuela Primaria Gene George | Escuela Secundaria Perryville |
| Escuela Primaria Greenbrier Westside | Escuela Secundaria Basica Ramsey |
| Escuela Intermedia de Harrisburg | Escuela Primaria Rockefeller |
| Escuela Intermedia Hellstern | Escuela Primaria Root |
| Escuela Secundaria Hartford | Escuela Primaria Russell D. Jones |
| Escuela Primaria Hill Farm | Escuela Secundaria Sylvan Hills |
| Escuela Intermedia Holt | Escuela Primaria Union |
| Academia de Servicio Público Hope | Escuela Secundaria Valley Springs |
| Escuela Intermedia Hot Springs | Escuela Chárter Academia Washington |

CIUDADES

- | | |
|--------------|-------------------|
| Bryant | Little Rock |
| Charleston | Lonoke |
| Cotter | Malvern |
| Dover | Marshall |
| Elkins | Mena |
| Fayetteville | North Little Rock |
| Flippin | Ozark |
| Greenbrier | Pocahontas |
| Ft. Smith | Perryville |
| Harrisburg | Rogers |
| Hartford | Russellville |
| Hope | Sherwood |
| Hot Springs | Springdale |
| Huntsville | Texarkana |
| Lamar | Valley Springs |
| Lead Hill | Van Buren |

Answers to Hugh's word search from page 14



1400 WEST MARKHAM STREET
SUITE 400
LITTLE ROCK, AR 72201
501-353-0349 • arkansashumanitiescouncil.org



ADDRESS SERVICE REQUESTED

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Little Rock, AR
Permit No. 2622

Acceso a las Humanidades: ¿Qué es la accesibilidad digital?

Melanie Thornton

Coordinadora de Difusión de Acceso y Equidad

Universidad de Arkansas — Socios para Comunidades Inclusivas

Las organizaciones que promueven compromisos públicos con contenido de humanidades se esfuerzan por aumentar su alcance a diversos públicos. Sin embargo, a veces, debido a la forma en que se ofrecen los materiales y se diseñan las instalaciones y los programas, las personas con discapacidades pueden encontrar barreras para acceder a ese contenido. En esta columna, Acceso a las Humanidades, exploraremos diferentes temas en cada edición de la publicación Connect del Consejo de Humanidades de Arkansas, para ayudar a los lectores a asegurar que su contenido sea accesible para todos.

La accesibilidad digital implica la creación de sitios web, aplicaciones móviles y documentos electrónicos que puedan ser fácilmente navegables y entendidos por una amplia gama de usuarios.

Algunas de las barreras comunes para el diseño digital accesible incluyen:

Videos sin subtítulos

Imágenes sin texto alternativo

Elementos que requieren un ratón de computadora para funcionar

Archivos PDF que son puramente imágenes

Contraste deficiente



La accesibilidad digital afecta a una gran variedad de usuarios: personas con baja visión que necesitan aumento de pantalla, personas ciegas que utilizan programas de lectura de pantallas, personas sordas o con problemas de audición que se benefician de los subtítulos, personas que acceden a una computadora con entradas alternativas, como el uso del teclado solo, un dispositivo para usar braille o un programa de reconocimiento de voz.

Si usted crea sitios web, vídeos, documentos o presentaciones en PowerPoint, usted es un diseñador digital. Como diseñadores digitales, podemos tomar decisiones para diseñar recursos digitales de manera que se eliminen las barreras.

Regrese a esta columna para continuar aprendiendo más sobre el acceso digital y otros tipos de acceso. Para más información vaya a exploreaccess.org.